

VOL. VIII, No 4

REDACTION

et

ADMINISTRATION

352, 1ère Avenue

C. P. 279

Tél. 123

Ville de St-Georges, Beauce

Le Progrès DE St-Georges

ORGANE D'IDÉES DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE ST-GEORGES ET DE LA RÉGION

"Il faut connaître son temps, les dessous de son temps. La curiosité est un devoir. Qu'importe de perdre quelques illusions? Un scepticisme averti, indulgent, actif, est un bon guide moral. Il faut connaître son époque afin de ne pas s'y égarer, afin d'y marcher droit. Il faut connaître son temps, pour essayer, malgré tout, courageusement, de préparer des temps meilleurs"

Michel CORDAY

Propriétaire : Dr H.-G. HEBERT, M.V.

Imprimé à St-Joseph-de-Beauce, mercredi, 11 avril 1951

La question scolaire

ST-GEORGES, 10 avril, 1951

Aux contribuables,
Municipalité Scolaire,
St-Georges.

Nous avons conclu, dans notre communiqué du 2 avril, que les artisans de la division scolaire n'avaient aucune raison valable pour EXIGER cette séparation, et nous nous proposons d'étudier si leur projet d'annexion, avec les arrondissements scolaires voisins, nous serait profitable.

Les seuls motifs, militant en faveur de la division, étaient :

a—Désaccord dans le choix du site des écoles projetées;

b—La division de paroisse exigeait une séparation scolaire;

c—Il y avait déséquilibre dans la répartition scolaire, et nous constatons, en disséquant les revenus de la commission scolaire, que le contribuable de l'est payait \$90.50 contre \$47.33 dans l'ouest, pour chaque élève qui fréquentait les classes.

Nous verrons plus loin si cet état de chose sera amélioré, en annexant les arrondissements scolaires avoisinants.

Dans des articles précédents, nous avons conclu que les quelques inconvénients énumérés, provenant de l'unité scolaire, étaient largement compensés par les nombreux avantages qui en résultaient.

On a quand même employé tout le prestige et l'influence possible, pour EXIGER que le gouvernement sépare. Par arrêté ministériel, en date du 7 mars 1951, on a détaché la commission scolaire. Le lendemain, on songe à reconstruire, et, on prépare l'opinion, pour demander et approuver la création d'une nouvelle grande commission scolaire, dans l'Assomption, comprenant les arrondissements de la station, pour débiter, et, si les contribuables ne s'objectent pas, on agrandira les cadres, pour annexer les arrondissements du village Morency et St-Antoine.

Ce projet, pour une nouvelle grande commission scolaire, a été mûri, avec toute la bonne foi qu'on connaît, et solutionnera une fois pour toutes les problèmes qui existaient, lorsque nous devions envoyer nos élèves dans l'ouest. Les motifs invoqués pour diviser n'existaient, lorsque nous devions envoyer nos élèves dans l'ouest. Les motifs invoqués pour diviser n'existeront plus, savoir :

a—Le grand collège et le futur couvent seront beaucoup plus rapprochés et plus au centre des élèves, de la future grande commission scolaire, que l'étaient le collège et le couvent de l'ancienne commission, divisée justement en raison de ce que l'on ne pouvait s'entendre sur le choix d'un ou de sites centraux. C'est à se demander comment il se fait que nous n'y ayons pas songé avant 1951...

b—Continuons de diviser, si en divisant, la ville de St-Georges se développe au point qu'il devienne nécessaire de faire une autre séparation de paroisse dans une autre génération. Il serait temps de commencer à instruire nos enfants sur les bienfaits de la division, pour qu'ils puissent s'inspirer de nos actes, lorsque la prochaine séparation scolaire deviendra nécessaire...

c—Enfin nous trouvons l'équilibre, et chaque arrondissement scolaire contribuera, au pro-rata du nombre d'élèves qui fréquenteront les classes. Les tableaux ci-dessous sont convaincants :

Revenu proportionnel de la taxe, au taux de \$1.80, avant la séparation :

Arrondissement	Taxe scolaire payée		Revenu par élève	
	Evaluation	taux \$1.80	Elèves	élève
Ville Ouest	\$1,380,685	\$24,852.00	523	\$47.33
Ville Est	1,875,000	33,750.00	373	90.50
Total	3,255,685	58,602.00	896	65.40 moyen

Revenus anticipés, basés sur le même taux, advenant fusion :

Station	Revenu		Taxe	
	140,900	2,536.20	61	41.57
St-Antoine	52,200	939.60	30	31.32
Village Morency	96,500	1,737.00	101	17.20
	289,600	5,212.80	192	26.99 moyen
Assomption	1,875,000	33,750.00	373	90.50
Total	2,164,000	38,962.80	565	68.96 moyen

Nous croyons nécessaire de souligner que les parents exigeront que les élèves, des arrondissements situés en dehors de la ville, soient transportés par autobus, ce qui grèvera considérablement leur contribution au

(suite à la page 4)

Au conseil de ville de St-Georges Ouest

SEANCE REGULIERE DU 2 AVRIL

Présentation du budget 1951

Les contribuables de la Ville de St-Georges Ouest apprendront avec plaisir que cette année encore, la taxe foncière sera baissée de dix cents par cent piastres.

L'an dernier, après avoir baissé la taxe de vingt-cinq cents dans le cent piastres, le Conseil a réalisé un surplus de \$6,049.24 et cette année, malgré une autre diminution de dix cents, le dit conseil prévoit encore un surplus de 2,704.65.

Le taux de la taxe foncière est donc présentement de 0.65 dans le cent piastres, sur une évaluation de \$2,084,200.00.

Parc municipal

Tel qu'annoncé par monsieur le Maire Arsène Morin, la Ville de St-Georges Ouest sera dotée d'un Parc Municipal; et à cet effet le Maire a rencontré les autorités de la Fabrique qui lors de leur réunion du 1er avril ont cédé au Conseil de Ville un terrain longeant la rue de l'Hôpital jusqu'au Boulevard Dionne et mesurant approximativement 700 x 200 pieds.

Permis de construction

Roland Poirier, Odias Caron, Dr Ed. Beaudoin.

Rapports des Officiers municipaux

A l'avenir, le Conseil exigera des officiers municipaux un rapport individuel et journalier de leurs activités.

SANS ATOUT!

Jeunesse, où étais-tu dimanche? Suivons-la pour le savoir. Déjà à 10h.30 elle formait un groupe imposant. Trente minutes plus tard, elle était prête pour l'aventure. Elle s'embarque, elle part; où va-t-elle? Les autos, une après l'autre, se dirigent à toute allure sur la route. En plus du grondement des moteurs cette course laisse à son passage un autre son, un murmure, un chant, un refrain joyeux, un air connu qui nous révèle où elle se dirige.

Le voyage est terminé, elle descend de voiture, s'empare de son bagage, mais le but n'est pas encore atteint. Elle repart d'un pas alerte, elle court, elle court encore, cependant la fin du nouveau trajet se termine par une démarche lente et fatiguée.

Ouf! Elle est arrivée, elle reprend haleine, s'étend et se repose. Quelques instants s'écoulent et les boîtes, les sacs, les paquets s'ouvrent; elle a faim. Quel appétit. Le repas terminé elle se sépare en deux camps. Dans un groupe, la fumée de cigarette aide à la digestion; l'exercice de nettoyage produit le même effet dans l'autre. Dame raquette la réunit de nouveau et lui propose une chasse. Quel gibier facile à capturer et délicieux à déguster que cette eau d'étable.

Rapidement jeunesse revient sur ses pas. Curieux, cette dernière course fut très fatigante pourtant. La raison, c'est que suspendu au-dessus d'un feu, un grand chaudron attend les gourmands. Aussitôt elle y plonge sa palette, étend un produit merveilleux sur la neige et en mange, en mange, en mange encore. Quelle gourmandise! Le temps des sucres n'arrive qu'une fois l'an et il faut faire provision.

(suite à la page 5)

REMERCIEMENTS

Monsieur et madame Lauredan Deblois désirent remercier tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de leur fille, Viollette.

MORT DE MADAME ALFRED CHAMPAGNE

A St-Prosper, Dorchester, le 23 mars, à l'âge de 58 ans, Dieu rappelle à Lui Dame Rose-Anna Gilbert, épouse de M. Alfred Champagne.

Elle laisse dans le deuil, outre son mari, un fils, M. Honorius Champagne, de Ste-Rose, Dorchester, ses filles: Madame Roland Talbot, née Marie-Anna, de St-Prosper, Madame Odilon Poulin, Anita, de St-Prosper, Madame Adelbert Boulet, Rolande, de St-Prosper, Madame Léonil Veilleux Lucille, de St-Benjamin et Madame Rosaire Boulet, Gertrude, de Beauceville. Un frère, M. Romuald Gilbert, de St-Prosper; ses sœurs: Madame Ambroise Champagne, de St-Prosper, Madame Elie Marceau, de Morissette, Madame Abraham Bolduc, de Ste-Rose, Madame Bolduc, de Malartic et Madame Aimé Veilleux, de Ste-Perpette.

Ses funérailles, sous la direction de la maison Gédéon Roy, de St-Georges, ont eu lieu mardi, le 27 mars, à St-Prosper.

La croix était portée par M. Emery Veilleux, accompagné de M. Léonil Bolduc et le cercueil porté par M. Henri Loignon, Ronaldo Bolduc, Paul Bolduc, Emmanuel Bolduc, Armand Nadeau et Armand Champagne. La bannière des Dames de Ste-Anne précédait le cercueil à son entrée à l'église. La levée du corps fut faite par M. le curé Labrecque qui a également chanté le service.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances.

TOURNOI REGIONAL DE PETITES QUILLES

BEAUCE-DORCHESTER-FRONTENAC

N'oubliez pas de vous inscrire pour le grand tournoi régional qui aura lieu le 30 avril 1951 au Centre Social des Chevaliers de Colomb de St-Georges.

LA DIRECTION

DECES A ST-JEAN DE LA LANDE

A St-Jean de Lande, à l'âge de 62 ans, décédait jeudi le 22 mars, M. Elzéar Roy, époux de Dame Rose-Anna Gaboury.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Révérend Frère Paul, des Pères du St-Sacrement de Québec, MM. Pierre Roy, Alcide Roy, Georges-Aimé Roy, Henry-Louis Roy et Joseph-Elie Roy, tous de St-Jean de Lande et Jean-Rhéaume Roy, de St-Georges. Une belle-fille, Mlle Marie-Lucia, de St-Jean de la Lande.

D'imposantes funérailles, sous la direction de la maison Gédéon Roy, de St-Georges, ont eu lieu à St-Jean de la Lande, lundi le 26 mars, au milieu d'une grande foule.

La croix était portée par M. Adélaïde Bureau, accompagné de M. Emile Grenier. Le corps porté par M. Nazaire Roy, Dominique Roy, Téléphore Roy, Rosaire Champagne, Gérard Champagne et Clément Champagne. Le drapeau de la ligue du Sacré-Coeur et ses membres précédait

(suite à la page 5)

RETRAITE FERMEE POUR JEUNES FILLES

Du 30 avril au 3 mai à Ste-Marie de Beauce, il y aura retraite fermée prêchée par le R. Père Francis Goyer, ss. Prière de donner vos noms à Mlle Alice Veilleux pour l'ouest, et à Mlle Germaine Pomerleau ou Mme Josaphat Poulin, pour l'est.

11-18-25 avril

Les affaires municipales à St-Georges-Est

Nettoyage des rues

Le conseil a fait l'acquisition d'un camion citerne, de seconde main, équipé spécialement pour le lavage des rues, et qui pourra de plus servir à faire l'arrosage des rues, à surface de gravier, ainsi qu'à combattre les incendies aux endroits isolés où les pompes ne peuvent servir faute de prises d'eau. Le conseil estime que le coût d'entretien des rues sera fort réduit, tout en maintenant une plus grande propreté. Ce véhicule sera mis en service dès la semaine prochaine pour le grand nettoyage du printemps.

Eclairage

Après avoir prévu une certaine somme à cette fin, au budget de l'année courante, le conseil a adopté à sa séance d'ajournement du 19 mars, la résolution suivante :

"Que demande soit faite à la Cie Shawinigan de bien vouloir sans délai, enlever les lumières de rues de 100 watts pour les remplacer par des lumières "LUMENS" aux endroits ci-après énumérés :

1re Avenue, de chez M. Jos. Redmond à la résidence de M. Victor Cloutier : 17 lumières.

2ième Avenue, de la résidence de M. Louis de G. Crépeau jusqu'au poteau au sud de la résidence d'Ulric Grenier : 16 lumières.

20ième rue St-Antoine, sur toute sa longueur : 6 lumières.

14ième rue, entre 1ère et 2ème Avenue : 1 lumière

18ième rue, entre 1ère et 2ème Avenue : 1 lumière

23ième rue, entre 1ère et 2ème Avenue : 1 lumière

25ième rue, entre 1ère et 2ème Avenue : 1 lumière

Total : 43 lumières.

De plus, une nouvelle lumière de rue de 100 W sera installée dans la 27ème rue.

Chef de Police et chef-pompier

A la suite de la démission de M. Lucien Poulin, chef de police et chef-pompier actuel, qui fut acceptée par le conseil à sa séance régulière du 2 avril, une résolution a été adoptée confirmant l'engagement d'un nouveau chef de Police et chef-pompier, dans la personne de M. Arnold Bonenfant, de La Tuque, Qué. Le conseil en est venu à faire ce choix, après l'étude d'un grand nombre d'applications, d'entrevues avec plusieurs de ces applicants avec M. le Maire, de l'étude de lettres de recommandations, etc., etc. La démission de M. Poulin prendra effet le 1er mai prochain, et le nouveau chef sera parmi nous vers la fin du présent mois.

Réparations à l'Hôtel de Ville

Le logement de l'Hôtel de ville dans l'état actuel est insuffisant pour le besoin d'une famille même peu nombreuse, donc à l'occasion de la libération du loyer, il a été décidé de faire faire l'entrée de l'Hôtel de Ville, par un escalier extérieur du côté sud; ce qui permettra de pouvoir aménager une salle de bain et ajouter une chambre à coucher au logement de l'hôtel de ville. Une salle de toilette sera ajoutée dans la salle des délibérations ainsi qu'un cabinet attenant au bureau du secrétaire pour l'usage de la Police. Ces travaux seront commencés incessamment sous la surveillance du secrétaire-trésorier.

Avance de l'heure

Une résolution du conseil approuvée par le Ministre des Affaires Municipales, décrète que le temps réglementaire dans les limites de cette municipalité, sera avancé d'une heure, à partir du 29 avril, 1951, à minuit et une minute jusqu'au 30 septembre 1951, à minuit et une minute. Après telle date nous redeviendrons à l'heure normale. La fixation de ces dates a été faite par le Ministre des Affaires Municipales à la suite d'entente entre les principales villes de la Province afin d'uniformiser le changement de l'heure dans toute la Province.

L'heure devra être avancée aux mêmes dates partout dans Québec

Le gouvernement provincial a qui fixe au 29 avril, à minuit et décidé d'établir l'uniformité dans une minute du matin le commencement de l'heure et il n'autoriserait l'heure d'été et la fin sera pas qu'on déroge à l'arrêté de celle-ci au 30 septembre, à ministériel adopté à cette fin et minuit et une minute du matin.

HEBDOMADAIRE FONDE EN 1944



Propriétaire



Imprimeur

Gérard Poulin St-Joseph-de-Beauce

REDACTION ET ADMINISTRATION
C. P. 279

352, 1ère Avenue Tél. 124
VILLE de ST-GEORGES, Cte de BEAUCE, P.Q.

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT :

AU CANADA : 6 mois \$1.25
1 an \$2.00
EN DEHORS : 1 an : \$2.50

LE PROGRES, St-Georges, mercredi, 11 avril 1951

Troisième Dimanche après Pâques

Dimanche prochain, le troisième Dimanche après Pâques. "En vérité, en vérité, je vous le dis, vous pleurez et vous gémez, et le monde se réjouira. Vous, vous serez dans la tristesse; mais votre tristesse sera changée en joie... Votre cœur se réjouira, et personne ne vous ravira votre joie". Ah! les magnifiques et consolantes paroles de Jésus en cet évangile du troisième Dimanche après Pâques! Jésus ne leur point ses amis, ses disciples. Sa voie, il l'a annoncée telle qu'elle est: la voie royale du renoncement, de la croix. Mais comme pour le grain mis en terre qui produira une moisson incomparable, les crucifiés avec le Christ connaîtront son triomphe, sa résurrection, les joies inébranlables du Royaume.

Oui, les amis de Jésus peuvent pleurer et gémir dans un monde qui les persécute: mais leur tristesse sera changée en joie, et la fausse joie des persécuteurs devient rapidement un enfer de gémissements. Nous pourrions aligner les noms des persécuteurs de l'Eglise, à travers les temps: comme ils sont petits et difformes, devant le visage sans ride ni tache de l'Eglise! Et les persécuteurs d'hier sont devenus les levains merveilleux qui ont fait se lever

toute la pâte universelle... Et les bafoués d'hier sont aujourd'hui les inspireurs des foules, des multitudes. Les saints de Dieu ont gémi, souffert, sur la terre. Ils ont porté un poids incroyablement de douleurs; on les a calomniés, maltraités, torturés! Rien n'a été épargné pour river leurs ailes au sol, pour amener contre eux les foules. On a inventé toutes sortes de calomnies, pour détruire leur bienfaisante influence. On leur a arraché jusqu'aux dernières consolations humaines: aujourd'hui, les véritables triomphateurs, ce sont eux, et leurs bourreaux font figure de nains devant la haute stature des persécutés d'hier. Les Annales de l'Eglise sont le Livre de la justice: ah! qu'ils sont beaux, tous ceux que le monde croyait avoir vaincus, parce qu'il avait immobilisé ces vies! "Votre tristesse sera changée en joie, avait dit Jésus... Et personne ne vous ravira votre joie".

Dans la grande Croisade spirituelle qui déferle sur le monde, portée sur les ailes triomphatrices et embrasées du Rosaire, jamais les forces du bien ne sont senties si unies. Mais cette unité doit encore se resserrer, au point que tous les apôtres du Christ et de Marie doivent apprendre à ne

A VENDRE: Emplacement à vendre, 110 par 40, Centre commercial sur la 3ème Avenue, à proximité du Théâtre Vimy. S'adresser après 6 heures le soir à: **RAOUL POULIN**, 101, 16ème rue Ville St-Georges. avril 11-18

plus penser qu'aux seuls intérêts de l'Eglise. Ah! qu'il serait grand ce jour où tous les apôtres dans les rangs militants de l'Eglise, consentiraient à s'oublier pour que seule la gloire de Jésus et de Marie brille au regard de l'univers. C'est cette immolation cruciale, qui, avouons-le, cet holocauste total, ce désir d'effacement, qui assurerait vraiment la parfaite unité, dans la diversité, de tous les apôtres catholiques. La victoire, elle serait déjà à portée de notre prière, de nos mains: mais trop d'apôtres, généreux par ailleurs, dévoués sur tous les champs de bataille du Christ, n'ont pas accepté que triomphe à côté d'eux, d'autres instruments du Seigneur, comme si Dieu n'était pas le Maître des uns des autres, comme si l'instrument pouvait se préférer à un autre instrument, comme si toute la gloire ne revenait point à Dieu seul... Voulons-nous réussir cette Croisade spirituelle incomparable, rallier dans les blanches armées de Marie les familles des nations: commençons à avoir un peu du feu du Cœur du Christ qui est doux et humble... Cette douceur et cette humilité du Cœur du Christ, comme l'apostolat moderne en serait transfiguré si chacun laissait la grâce de Dieu travailler librement. On veut le triomphe de l'Eglise, mais on empêche le succès de tel ou tel apôtre! On désire sincèrement que la vérité éclate partout: mais on bâillonne certaines voix qui ne rencontrent pas notre sympathie. On souhaite véritablement voir les œuvres de bien triompher des œuvres du mal: mais on fait la conspiration du silence autour d'œuvres pourtant manifestement bénies par Dieu et Marie. Et les apôtres souffrent, et leur rayonnement est diminué, étouffé... Qu'ils pensent aux paroles de Jésus: "Votre tristesse sera changée en joie... Et personne ne vous ravira votre joie". Répondons aux persécutions par la charité du Christ! Bénissons la main qui nous blesse! Prions pour ceux qui ne savent pas ce qu'ils font, et qui empêchent le bien de rayonner... Ce sont des baptisés? Oui, mais ils ne savent point ce qu'ils font... Ils ne vivent point comme des baptisés. Comme le Christ, soyons les sauveurs de nos persécutés. Ah! qu'elle est belle et rayonnante la charité du Christ!

Centre Marial Canadien

Généalogies des familles de Beauce, Dorchester et Frontenac

CHATIGNY

Vincent Châtigny (Châtaine et Châtaigner) épousa vers 1680, Françoise Aubry, née vers 1652, fille de Louis et de Julienne Juchel, de St-Roch de Paris, et veuve d'Antoine Mercier. Il habitait Percé en 1686. Revenu à Québec vers 1692, il fut domestique des prêtres du Séminaire où il mourut en 1715. C'est le Père Archange Godbout, o.f.m. qui a trouvé ces précieux renseignements en feuilletant le greffe du notaire Dubreuil à la date du 10 mai 1715. On peut dire que la souche canadienne des Châtigny remonte à St-Pierre de l'île d'Orléans. Plusieurs mariages ont été contractés dans les paroisses suivantes: St-Isidore, St-Henri, St-Jean-Chrysostôme, etc. Cependant, on en rencontre aussi dans les registres de la Beauce, tel Rolland Châtigny, marié à Ste-Marie le 3 septembre 1945. Son père, Odilon s'était marié à St-Pierre de l'île le 16 août 1920 à Yvonne Lachance, de même que son grand-père, Elzéar, le 11 février 1889 à Emilie Roy. Tout le reste de la lignée vient aussi de St-Pierre: Thimothée, Pierre, François, Pierre, Pierre. Ce derniers était le fils de l'ancêtre, Vincent.

CHEVAGNEL

Pierre Javanelle, puis Chevagnel, fils de François et de Marie Larivière, d'Avonne, diocèse de Clermont, en Auvergne, se maria à St-Pierre-du-Sud (Montmagny) le 21 février 1757 à Marie-Angélique Malboeuf, fille d'Augustin et d'Agnès Mercier. Il

passa un contrat de mariage devant le notaire Sanguinet, le 28 mars suivant. On trouve ces familles surtout à Beauceville. Le premier mariage dans la Beauce a eu lieu à St-Joseph le 16 février 1830. C'était Jacques Chevagnel marié à Brigitte Lachance. C'est l'arrière grand-père d'Armoza (Florian Cloutier), de Mathilda (Amédée Boulet, Agéonor Gagné, Emmanuel Dulac), d'Odile (Raoul Cloutier), de Joseph (M.-Anne Boulet), d'Honoré (M.-Anne Turcotte), d'Alphonsine (Ovide Cloutier), et de J.-Adolphe (M.-Anne Boulet).

CHIASSON ET GIASSON

Dion ou Denis Chiasson, dit Lavallée, né vers 1640, fils de Pierre Chiasson et de Marie Péroché, de La Rochelle, se maria vers 1664 à Port-Royal, Acadie, à Marie Beliveau, fille d'Antoine et d'Andrée Guyon; en secondes noces, à Port-Royal également, vers 1667, il épousa Jeanne Bernard et puis en troisièmes noces, à Québec, le 7 octobre 1783, il maria Marie-Madeleine Martin, fille de Pierre et de Joachine Lafleur. Un contrat fut passé pour ce dernier mariage devant le notaire Genaple, le 6 octobre. On rencontre quelques mariages de Chiasson à St-Anselme, à Ste-Marie, à Ste-Hénédine. D'Acadie, plusieurs familles sont passées sur la Côte Nord où la pêche les attirait. Lorsque l'abbé Boutin provoqua un exode des familles de la Côte sur la route du Kennebec, plusieurs Giasson, (c'est le nom qu'ils portent aujourd'hui) vinrent se fixer à St-Théophile. Tels sont les descendants de Basile et d'Anastasia Hé-

bert à St-Théophile; les descendants de Gilbert et de Marie Vigneault à St-Côme; les descendants de Théobert et d'Angéline Leblanc et ceux de Nelson et de Marie-Anne Vigneault à St-Théophile.

CHOUINARD

Jacques Chouinard, baptisé le 6 janvier 1663, fils de Charles Chouinard, marchand-drapier, et d'Elizabeth Valin, de Beaumont-la-Ronce, (localité située à 21 kilomètres de Tours). Il se maria à Québec, le 2 juin 1692, à Louise Jean, cultivateur de la Petite-Rivière St-Charles, et de Françoise Fauvelle. Le bon frère Sigismond, des Frères des Ecoles Chrétiennes, un vieux généalogiste, est l'auteur d'un magnifique volume sur toutes les familles Chouinard de la Province. Son bouquin m'a servi plus d'une fois pour faire la lignée des Chouinard de notre ré-

CHRETIEN

Il y a deux souches de Chrétien pour notre région: Michel Chrétien, baptisé vers 1639, fils de Jacques et de Catherine Rivard, de St-Ours, archidiocèse de Tours, se maria à Québec, le 13 octobre 1665 à Marie Meunier, baptisée vers 1642, fille de Claude et de Catherine Charpentier, de St-Antoine de Compiègne, évêché de Soissons. Un contrat de mariage fut passé devant le notaire Duquet, le 8 octobre 1664. Les descendants se rencontrent dans la région de Ste-Marguerite, entre 1800 et 1850.

La seconde souche remonte à (suite en page 5)

Tél. 36

La Maison GEDEON ROY

Directeur de Funérailles
EUGENE VEILLEUX, gérant
SERVICE D'AMBULANCE JOUR ET NUIT
SAINT-GEORGES-OUEST, Beauce

En vente chez nos distributeurs.

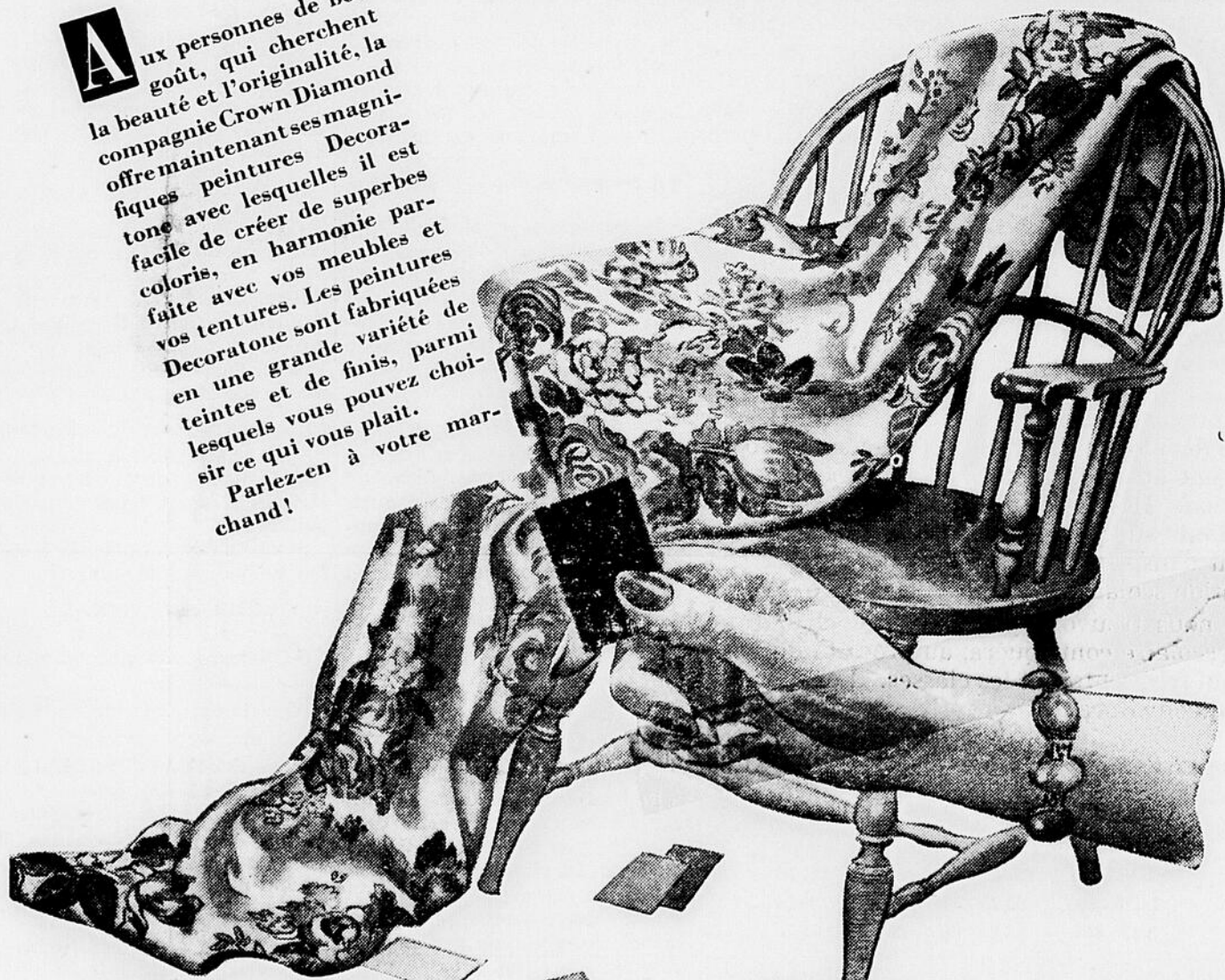


Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec.

Toutes sortes de nouvelles teintes

pour s'harmoniser avec vos articles de maison!

Aux personnes de bon goût, qui cherchent la beauté et l'originalité, la compagnie Crown Diamond offre maintenant ses magnifiques peintures Decoratone avec lesquelles il est facile de créer de superbes coloris, en harmonie parfaite avec vos meubles et vos tentures. Les peintures Decoratone sont fabriquées en une grande variété de teintes et de finis, parmi lesquels vous pouvez choisir ce qui vous plaît. Parlez-en à votre marchand!



Decoratone

PEINTURES FABRIQUÉES SPÉCIALEMENT PAR

THE CROWN DIAMOND PAINT CO. LIMITED

UN GARAGISTE RISQUE SA VIE ET SAUVE UN HOMME EN DANGER

Vincent Dalterio, grâce à son courage et à sa présence d'esprit retire une victime du canal Lachine



1. Depuis déjà plusieurs semaines Marcel Charbonneau utilisait comme raccourci le chemin de glace sur le canal Lachine. Cependant il a appris à ne pas s'y fier. Un soir de la fin de février vers 6h.30, en retournant de son travail, il décida de prendre le raccourci lorsque à mi-chemin il sentit la glace se dérober sous lui et il plongea sous la surface.



2. Ses cris désespérés attirèrent heureusement l'attention d'un garagiste de la rue Saint-Patrice, Vincent Dalterio. Sans perdre un instant Dalterio, avec une présence d'esprit remarquable, saisit une planche et les chaînes de son automobile et rampa sur la surface du canal vers Charbonneau. Tout autour du sauveur la glace craquait et menaçait de rompre.



3. Dalterio attendit de n'être qu'à quelques pas de la victime avant de lancer les chaînes vers lui. D'une main presque paralysée par le froid Charbonneau put enfin les saisir tandis que Dalterio le tirait vers lui. En quelques minutes tous deux étaient en sécurité. Pour cet acte de bravoure désintéressé nous sommes fiers de présenter le Prix d'Héroïsme Dow à Vincent Dalterio.



LE PRIX DOW est un témoignage d'admiration pour les actes de bravoure extraordinaires. Il est décerné sous la forme d'un certificat d'honneur qui accompagne une obligation d'épargne du Canada de \$100. Le Comité du Prix Dow, composé de rédacteurs de quotidiens importants, choisit les mérites suivant les recommandations d'une agence de nouvelles nationale.

SUR LES ONDES

L'Ecole des Femmes

C'est dimanche soir, de 7 h. 30 à 10 heures, que Radio-Canada présentera la Compagnie Louis Jovet dans la version intégrale de *L'Ecole des Femmes* de Molière. Il est vraiment rare que l'on offre à un vaste auditoire un divertissement d'une telle qualité qui occupe toute une soirée. C'est la troupe de Louis Jovet au complet que l'on entendra dans le chef-d'œuvre de Molière, cette troupe qui s'est fait applaudir dans un grand nombre de pays avant de jouer à Montréal et à Québec.

Les lauréats de "Nos Futures étoiles"

Constance Lambert, soprano de Macamic, et James Milligan, bariton de Halifax, ont été proclamés, dimanche soir, vainqueurs du grand concours de chant de Radio-Canada. Au cours du gala

qui clôturait la saison 1950-51 de *Nos Futures étoiles*, le directeur du réseau Français, M. Marcel Ouimet, a remis à chacun au nom de la Société Radio-Canada, une bourse de \$500, grand prix du concours, et un engagement de 26 semaines sur le réseau Français.

Les cinq juges, dont les noms ne furent connus du public que le soir du gala, étaient: Mme Antonio Tremblay, d'Ottawa, professeur et musicographe; M. Maurice Montgrain, de Québec, directeur des Chanteurs de la Colline; M. Eric McLean, de Montréal, chroniqueur musical du journal *The Star*; Paul Roussel, de Montréal, critique musical du journal *Le Canada*, et Giuseppe Agostini, chef d'orchestre, qui dirige l'orchestre et les chœurs de *Nos Futures étoiles*.

La troisième saison de *Nos Futures étoiles* fut particulièrement brillante et la tâche des juges chargés de désigner les dix fina-

listes puis les vainqueurs du tournoi fut extrêmement difficile. Mlle Lambert et M. Milligan ne l'ont emporté que de quelques points sur leurs plus proches concurrents.

Après la dernière audition, le 1er avril, les juges se réunirent à Montréal, dans le nouvel édifice de Radio-Canada, rue Dorchester, pour comparer les points, discuter les mérites de chacun des finalistes, dans le cas de doute recourir aux enregistrements qui avaient été gravés durant les auditions publiques et enfin s'entendre sur le choix final.

Rien ne fut négligé pour donner aux chanteurs comme au public la garantie la plus entière d'impartialité et d'objectivité.

Le gala de *Nos Futures étoiles*, à la salle Le Plateau, se déroula dans une atmosphère de triomphe.

La Cage aux filles

La pièce que le Théâtre Ford présentera jeudi soir, nous introduit dans une maison d'internement. Elle a pour titre: *La Cage aux filles*, et les auteurs, Maurice Cloche et H. Danjou, nous font suivre une jeune Provinciale sur

le chemin de la misère morale, puis sur celui d'une complète réhabilitation.

A C.H.R.C.

Le service d'information de CHRC prend une ampleur croissante, et reçoit sans cesse des témoignages non équivoques concernant son rendement rapide et efficace. Un nouveau bulletin de nouvelles est présenté maintenant à 3 h. 55, ce qui porte le nombre des émissions à 14, sur un horaire quotidien de radiodiffusion totalisant 18 heures. Sur ces 14 émissions, il y en a 2 de 10 minutes chacune: 10 h. 30 a.m. et 10 h. 30 p.m., et une de 15 minutes à 1 h. p.m.; les autres étant de 5 minutes chacune, le service d'information compte donc 90 minutes sur les ondes chaque jour, sans faire état des 35 minutes consacrées à l'information sportive.

Trois nouvelles sont attachées à la rédaction des bulletins de nouvelles; ce sont Didiac Pouliot, qui a remplacé régulièrement Guy Rondeau, maintenant à l'emploi de Press News à Montréal; Julien Gauvin, et Gérard Tremblay. Le personnel du service se complète

des deux commentateurs sportifs bien connus, Maurice Descarreaux et Jean Boileau.

Courrier de Vie Liturgique

Troisième dimanche après Pâques: Jésus annonce son Ascension. — La liturgie, dans la première partie du temps pascal, nous a fait méditer sur trois thèmes principaux: la Résurrection du Sauveur, notre Baptême, et la Sainte Eucharistie. Mais aujourd'hui commence la deuxième partie du temps pascal avec deux autres thèmes principaux: le ciel et le Saint-Esprit. En fait l'Ascension de Jésus au ciel et la descente du Saint-Esprit sur les Apôtres à la Pentecôte forment les deux principales fêtes de ce temps, et par conséquent attirent vers elles toutes la pensée liturgique de cette époque.

L'idée centrale du troisième dimanche après Pâques nous est fournie par l'Évangile, qui est de Saint Jean. Un jour après sa Résurrection, Jésus disait à ses Apôtres: "Vous allez me voir encore quelques temps, ensuite vous ne me verrez plus, parce que je m'en vais chez mon Père". Jésus annonce donc son Ascension au ciel. C'est donc la pensée du ciel qui domine en ce dimanche. Car Jésus s'en va "chez son Père", où il y aura "une joie éternelle".

L'Ascension de Jésus au ciel nous invite non seulement à croire à l'existence et au bonheur du ciel, mais aussi à préparer notre ciel par la pratique des vertus chrétiennes. Toute la semaine durant, nous lisons au Bréviaire des textes de l'Apocalypse de Saint Jean, le dernier Livre de la Bible. Or ce Livre de l'Apocalypse, qui est presque continuellement une vision du ciel, rappelle aux chrétiens la nécessité d'une vie plus fervente.

De même l'Épître de ce troisième dimanche après Pâques est une invitation constante à une vie digne de Dieu. "Je vous invite, dit Saint-Pierre, à ses nouveaux convertis, à dominer en vous les instincts de la chair, qui tentent de rabaisser votre idéal. Conduisez-vous dignement au milieu de la masse, afin qu'après vous avoir calomniés injustement, ils en viennent par le spectacle de votre conduite à reconnaître et glorifier Dieu, au jour où Il les visitera par sa grâce".

Enfin, la liturgie de toute la semaine est une invitation constante à célébrer le repas pascal de l'Eucharistie, ou la "fraction du pain". Car chaque jour le Bréviaire revient sur une pensée de l'apparition de Jésus aux deux disciples d'Emmaus, qui reconnurent Jésus à la "fraction du pain", c'est-à-dire, au moment où Jésus consacre le pain et le vin devant eux. Or nous savons bien que l'Eucharistie est une nourriture spirituelle, un gage d'immortalité, un repas réconfortant en vue de notre route de la terre au ciel.

Solennité du Patronage de Saint Joseph (15 avril). — Puisqu'en ce troisième dimanche après Pâques, c'est aussi la solennité du Patronage de Saint Joseph, nous nous permettons de publier la "Prière des Travailleurs à Saint Joseph". Cette prière a pour auteur, Pie X, ce Pape de la Communion fréquente, qui sera béatifié cette année même, le 3 juin prochain, en la fête de l'Ascension. Cette prière est reproduite dans le Missel de l'abbé H. Godin, "AVEC LE CHRIST", p. 191. Cette prière est pratiquement un commentaire de l'Épître du troisième dimanche après Pâques. C'est une invitation à une vie chrétienne plus fervente pour préparer son ciel.

"Glorieux Saint Joseph, modèle de tous les travailleurs, obtenez-moi la grâce de travailler en acceptant le sacrifice pour l'expiation de mes nombreux péchés; de travailler avec conscience professionnelle, mettant le culte du devoir d'état au-dessus de mon



Inutile d'insister — nos ancêtres étaient des héros! Découvreurs d'horizons, sondeurs d'infinis, ils étaient laboureurs et soldats, explorateurs et bâtisseurs. Hommes de coeur vaillant, ils ont fondé un vaste et beau pays. S'ils revenaient aujourd'hui se promener dans le grand nord canadien, nos coureurs des bois seraient bien étonnés d'y trouver des soldats à l'exercice.

Notre extrême nord, nous l'ignorons trop souvent, constitue aujourd'hui la frontière d'un pays, qui est devenu le pire ennemi de tous les pays libres. Au cours de leurs exercices dans les solitudes boréales, nos soldats sont équipés de pied en cap avec ce qu'il y a de mieux contre le froid et la neige.

L'Armée canadienne prend soin de ses hommes, les loge bien, les nourrit abondamment, les paie généreusement, les habille mieux que ne sont vêtus la majorité des civils. C'est une belle carrière que vous offre votre armée, et, de plus, la chance d'apprendre un métier pratique, et l'occasion de protéger nos foyers et nos droits!

Vous êtes invités à servir dans —



S'ADRESSER À: Dépôt d'effectifs No 3, Casernes Connaught, 3, côte de la Citadelle, QUÉBEC, P.Q.

Écoutez "Coup de Clairon", tous les jeudis soir, au réseau français de Radio-Canada.

HOTEL CHATEAU VACHON

STE-MARIE-DE-BEAUCE

(25 chambres)

Chambres avec bain et douche.

AMEDEE VACHON, prop.

Un hôtel fashionable

plaisir; de travailler avec reconnaissance et joie, regardant comme un honneur d'employer et de développer par le travail, les dons reçus de Dieu; de travailler avec ordre, paix, modération et patience, sans jamais reculer devant la lassitude et les difficultés, de travailler surtout selon votre volonté et non pas pour mon plaisir ou mon avantage, ayant sans cesse devant les yeux la mort et le compte que je devrai rendre du temps perdu, des talents inutilisés, du bien que je n'ai pas fait et des satisfactions inutiles que j'ai prises dans le succès, ce qui est si nuisible au plan de Dieu.

"Tout pour Jésus, tout par Marie, tout à votre imitation, ô saint Joseph, telle sera ma devise dans toute ma vie."

Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv. Recouvrez entrain, énergie, vigueur



Quelle transformation! Que ce ne paraissent plus les chairs affaiblies, le visage émacié; plus de courtoisie, plus de confiance, plus de vitalité, plus de santé! Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient enlever leur robe autour de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à l'usage de ce produit. Contient ingrédients stimulants, fortifiants, fer, vitamines B, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids. Acquérez la silhouette élégante. Ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous avez rattrapé les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Contient peu. Formes d'essai. Essayez les fameux comprimés-couleurs. Demandez pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

Cartes Professionnelles

<p>Dr L. P. PELCHAT Chirurgien-Dentiste Edifice Veilleux. Tél. : 351 1ère Ave. St-Georges-Est</p>	<p>Dr L. P. GAGNON Chirurgien-Dentiste 1ère Ave — Tél. 278 VILLE ST-GEORGES</p>
<p>Dr P.-E. Thibau Chirurgien-Dentiste Bureau ouvert tous les jours à St-Georges de 8½ h. a.m. à 8 h. p.m. — Bureau à Ste-Justine tous les premiers vendredis de chaque mois à l'Hôtel Tanguay. 1ère Ave, Est - Tél. 226 St-Georges-Est</p>	<p>Paul-E. Baillargeon AVOCAT Ville St-Georges, Bce</p>

DR RODOLPHE MAHEUX
Médecin-Chirurgien
RAYONS X
Tél. 61 ST-GEORGES-EST

GEORGES-E. THIBAUDEAU
M. R. A. I. C.
ARCHITECTE
Tél. 508 ST-GEORGES DE BEAUCE

HUBERT GENDREAU, O. D.
Optométriste — Spécialiste pour la vue.
— Verres ajustés —
Bureau: 9 à 12 a.m. — 1.30 à 6 p.m. — Le soir sur appointment
Edifice Nicolas Tavel, 2ème plancher.
322 — 1ère Avenue — Tél. 320 — Ville de St-Georges

LOUIS-ROBERT RUEL, l.s.c. c.a.
Comptable Agréé
Syndic Licencié
Tél. 559
1ère Avenue ST-GEORGES, Bce

GREGOIRE POULIN
Licencié en droit
Comptable public enregistré
Tél. 353 1ère Ave ST-GEORGES-EST

DR VICTOR CLOUTIER
1ère Ave ST-GEORGES-EST
Coeur — Poumons — Foie — Intestins
Estomac — Pression artérielle.
Heures des consultations : 1 h. à 5 h. p.m.
Le soir sur rendez-vous. — Aucun cas de maternité.



La politique à Québec

S. E. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a adressé à l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province, une lettre de remerciements pour le geste opportun posé par le gouvernement provincial dans le but d'aider à régler les suites légales de la tragédie de l'Obiou. Durant la récente session, le gouvernement de l'Union nationale a, en effet, présenté une loi décrétant d'office que les victimes de cette terrible tragédie aérienne sont mortes et autorisant le protonotaire à émettre des certificats de décès pour permettre le règlement des successions des victimes. Mgr Roy écrit à M. Duplessis: "En mon nom et au nom de toutes les familles éprouvées par le désastre de l'Obiou, je tiens à vous exprimer les sentiments de la plus cordiale gratitude pour le très grand service que vous nous avez rendu en faisant adopter le Bill No 71. L'attention toute personnelle que vous avez bien voulu donner à cette affaire, la rapidité avec laquelle tout a été conclu et la solution à la fois très précise et très heureuse qui a été ainsi apportée à l'un des problèmes les plus épineux que nous ayons eu à résoudre pour ces pauvres familles, tout cela nous est un précieux réconfort et une raison de plus de vous garder une profonde reconnaissance. Bien des procédures, qui menaçaient de traîner indéfiniment en longueur, pourront désormais être expédiées et nous pourrions diminuer, pour toutes ces familles, le poids des soucis qui viennent s'ajouter à leur deuil. Veuillez agréer, M. le Premier ministre, l'expression de ma haute considération et de mon en-

tier dévouement en Notre-Seigneur."

Avant de dévoiler une plaque commémorative en l'honneur de feu J. E. L. Price, président fondateur de la Commission d'apprentissage des métiers du bâtiment, le premier ministre, l'hon. Maurice Duplessis, a déclaré: "Le Centre d'apprentissage est, non seulement une magnifique bâtisse où s'épanouissent les talents de notre jeunesse, mais c'est un monument d'une éloquence très grande qui manifeste d'une vérité trop souvent oubliée, à savoir que la solidarité humaine découle de la collaboration de chaque classe dans un climat de justice. La collaboration bien comprise, c'est la réunion de toutes les bonnes volontés afin que chacun, dans son domaine propre, crée la force collective qui n'absorbera pas ses parties composantes. Nous sommes pour le syndicalisme de coopération plutôt que pour le syndicalisme à base de revendication. Peu d'organismes réunissent plus que ce centre d'apprentissage les éléments de la vraie collaboration. Il est le symbole de la compréhension existant entre l'ouvrier, le gouvernement et le patron qui, ainsi, s'unissent pour donner à la jeunesse des occasions de réussite et de succès."

"Il convient aussi de faire l'éloge du travail, car le travail a été divinisé", ajoute M. Duplessis. "Si le Créateur a créé le monde en 6 jours, c'est qu'il voulait donner une leçon et spécifier un devoir: celui du travail. Il ne saurait y avoir de succès durable, de saine prospérité, sans le travail persé-



● Chaque jeudi soir de 9 h. 30 à 10 h. sur les ondes de CHRC, la Compagnie Frigidaire Products of Canada Limited vous fait entendre le programme GUY LOMBARDO... et la perfection en musique. Ci-dessus, Guy Lombardo, chef d'orchestre de grande réputation.

vérant, à l'exemple du Grand Travaillleur. Le Centre d'apprentissage des Métiers du bâtiment met cette vertu en relief. Je l'en félicite, car si le progrès facilite le travail, le rend moins pénible, il nous incite à travailler davantage. Notre province est riche en ressources naturelles et en talents. Pas un pays au monde n'est aussi privilégié à ce point de vue. La Providence a fait pour nous les deux-tiers du chemin; c'est à nous de faire l'autre tiers. Il faut comprendre ces vérités et donner aux jeunes l'occasion de participer à la prospérité de la province avec la force et le prestige que confère la compétence, laquelle ne s'acquiert que par le travail. En visitant ce Centre, j'ai regardé les jeunes qui y étudient et j'ai vu dans leurs yeux la flamme de volonté et d'enthousiasme prometteuse de leurs succès futurs."

L'hon. M. Duplessis ayant affirmé que la religion est essentielle dans l'organisation de la société, S. E. Mgr Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, dit, pour sa part, que quatre facteurs sociaux sont parmi les plus importants qui soient: l'autorité civile, le travail, la prospérité et l'Eglise. "Des relations bonnes ou mauvaises, qui existent entre ces quatre facteurs, continue-t-il, dépend le sort de la société et de l'humanité elle-même. L'hon. Antonio Barrette, ministre du Travail, souligne que le Centre d'apprentissage constitue un exemple unique dans le monde de la collaboration entre patrons, ouvriers et Etat. "Depuis 4 ans, dit-il, dix mille jeunes gens se sont instruits dans ces murs et c'est un témoignage à M. Price et au gouvernement qui ont tant fait pour ce Centre."

L'Union Nationale à la radio

La prochaine causerie de l'Union Nationale sera prononcée par M. Jean C. Fournier, journaliste et commentateur radiophonique, au poste CKAC, de 7 h. 30 à 7 h. 45 p.m., dimanche le 15 avril.

Les publications françaises de l'UNESCO au Canada

La direction générale de l'UNESCO à Paris vient de désigner le Service Général d'Abonnement Benoit Baril comme représentant et dépositaire, au Canada, de ses publications françaises.

L'UNESCO, organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, prend une importance de plus en plus grande dans notre monde en quête d'union et de paix. En effet, alors que l'espace et le temps sont vaincus, que l'univers marche vers une unité plus étroite, que tous les peuples accèdent en quelque sorte à leur majorité, tout annonce l'avènement d'un ordre international nouveau, avec son droit propre et ses institutions spécifiquement ordonnées à la poursuite du bien commun de toute l'humanité. Dans ces conjonctures, l'on comprend aussitôt l'importance et l'actualité d'un organisme comme l'UNESCO, voué par fonction à promouvoir universellement la cause de l'éducation, de la science et de la culture, et qui possède tous les moyens de poursuivre ses objectifs. Parmi ces moyens, il faut mentionner les publications de l'UNESCO: livres, brochures, tracts et en particulier ses huit périodiques: Bulletin de l'Intention des bibliothèques, bulletin du droit d'auteur, bulletin international des sciences sociales, bulletin officiel, le courrier, éducation de base, impact, museum.

Tous ceux qui désirent quelques renseignements au sujet de ces publications, listes, catalogues, etc., les obtiendront du représentant des publications françaises de l'UNESCO au Canada: le Service Général d'Abonnement Benoit Baril, 4234, rue de la Roche, Montréal-34, Canada.

On imagine l'intérêt de tels périodiques, comme des publications de l'UNESCO en général, non seu-



lement pour toutes les maisons d'éducation, mais pour tous les gens cultivés. Les peuples participeront efficacement à l'élaboration du monde de demain dans la mesure où leur élite, où tous les individus eux-mêmes de ces peuples seront ouverts aux problèmes internationaux, dans la mesure où ils auront des perspectives internationales dans les disciplines mêmes auxquelles ils sont adonnés. On ne peut être aujourd'hui à la page qu'à l'échelle universelle. L'on comprend alors l'importance de travailler à répandre dans nos milieux toutes les publications de l'UNESCO.

IMPRESSIONS

PAUL CLAUDEL

Il y a trois ans de cela. Je me souviens, c'était en Versification. J'étais à l'âge où l'on commence à entrevoir, à se poser des questions à propos de tout et de rien et où l'on se sent attiré malgré soi vers des forces mystérieu-

ses... Depuis quelque temps j'avais entendu parler d'un formidable poète. Claudel par ici, Claudel par là... Tous les élèves ne jureraient que par lui. On en lut quelques extraits en classe. Cette première impression que je gardai du poète, aujourd'hui encore je ne peux la définir. Ce fut comme une force lumineuse et éclatante qui m'aveugla. Sans cesse elle me poursuivait jusqu'au jour où je vis une de ses photos.

Dès lors, le calme se fit en moi. Mon trouble s'était entièrement dissipé en contemplant le visage hautain mais rassurant du poète. Ce qui attira le plus mon attention ce furent ses deux grands yeux clairs et qui semblent vouloir à eux seuls prendre tout l'univers.

Mais ce n'était pas fini. Après l'homme, il me fallait aborder l'oeuvre. J'avoue que les premiers temps ce fut très pénible. Je n'arrivais pas à saisir le moindre trait de sa pensée. Mais je

(suite à la page 5)

Kennebec Construction

Cie Limitée

Bureau principal

Blvd Dionne — St-Georges, Bce
Tél. 402

SPECIALITE: Construction de routes et ponts.
AUSSI excavation en général, Minage, travaux de béton, creusage de tranchées. Location de pelles, tracteurs avec "BULL-DOZERS", compresseurs, etc.

Nous possédons un outillage complet moderne



AUTOUR DU FOYER...

Quand vous additionnez tout...

LORSQUE vous songez au nombre d'hommes et de femmes et à la somme d'argent qu'il faut pour administrer 3,700 succursales, vous vous rendez compte de ce que les banques à chartre sont tenues de faire pour répondre aux demandes considérablement accrues des Canadiens diligents.

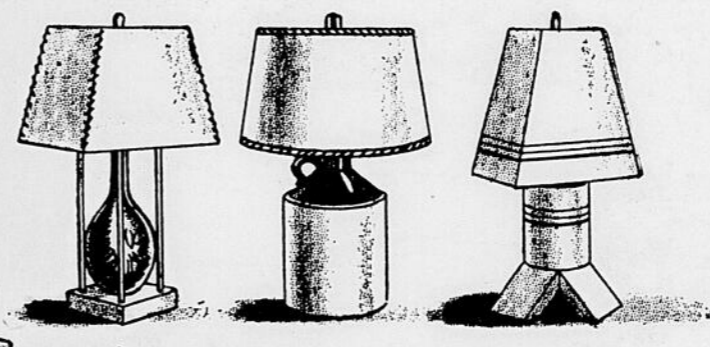
En dix ans, par suite de l'augmentation du personnel et de la hausse des salaires, le total des feuilles de paie a fait un bond de 40 à 102 millions de dollars par année.

Le montant des impôts fédéraux, provinciaux et municipaux s'est relevé de 9.5 à 20.7 millions de dollars par année.

La somme des intérêts crédités aux déposants a passé de 22 à 57.8 millions de dollars par année.

Et ce ne sont là que trois des nombreux chefs de dépense. Vraiment, il en coûte aujourd'hui plus cher que jamais pour administrer une banque.

Annnonce commanditée par votre banque



Lampes

BOIS DE 2X4 OU 2X6, BOUTEILLES, CRUCHES, VIEILLES LAMPES DE TABLE, PATTES DE CHAISES. (TOUTES LES QUINCAILLERIES VENDENT LES ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES.)
ABAT-JOUR: PARCHEMIN ÉPAIS (OU PAPIER D'EMBALLAGE VERNI) COUSU AVEC DES LANIÈRES, EN CUIR, DES LACETS DE SOULIER OU DES CORDES DE COULEUR.

TABLEAU
ENCADREMENT DE VIEUX TABLEAU. HAUT: CARTON ÉPAIS POUR POUVOIR PLANTER DES PUNAISES. BAS: MORCEAU DE TABLEAU NOIR (OU PLANCHETTE DE BOIS DUR PEINTE EN NOIR).

DISCOTHÈQUE

BOÎTE À BEURRE. CHANGER LE DESSUS; ENLEVER 4" DU HAUT; CHARNIÈRES. RAYONS: MINCE CONTRE-PLAQUÉ; DÉCOUPURES EN DEMI-CERCLE. PEINTURER OU ÉMAILLER.



Le printemps semble toujours vouloir se faire prier, à cette époque de l'année. C'est peut-être que j'ai des fourmis dans les jambes après avoir été retenu dans la maison tout l'hiver. Quoiqu'il en soit, je suis sur des épinettes quand je ne trouve pas à occuper mes moments de loisir.

En ce moment, je mets en pratique une idée prise dans une de mes revues de jardinage. Vous connaissez ces tableaux utilisés dans la cuisine et les tableaux noirs pour les enfants, mais avez-vous jamais vu une combinaison des deux? Je placerais le mien près de la porte d'entrée où il sera facile d'y inscrire les commandes ou d'y jeter des notes, sans avoir à chercher une feuille de papier.

Discothèques

Le Père Noël m'a posé un problème épineux en apportant un petit phonographe aux enfants. Au début, tout alla bien, mais les disques n'ont pas tardé à s'accumuler. Chacun des enfants voulait avoir ses disques à portée de la main, et séparés des autres. Plutôt que d'acheter des albums qui coûteraient cher ou ne dureraient pas, j'ai décidé de fabriquer des discothèques à l'aide de solides boîtes à beurre, qui auront en outre l'avantage de servir de sièges, lorsque toute la marmaille se réunira autour du phonographe.

Lampes originales

Je m'apprete également à terminer d'autres travaux que j'ai laissés en suspens. Il s'agit de bases pour des lampes électriques destinées à notre camp d'été. J'ai préparé les fils l'automne dernier et j'ai promis de faire les bases moi-même. Vous voyez ici quelques-uns des modèles que je compte exécuter.

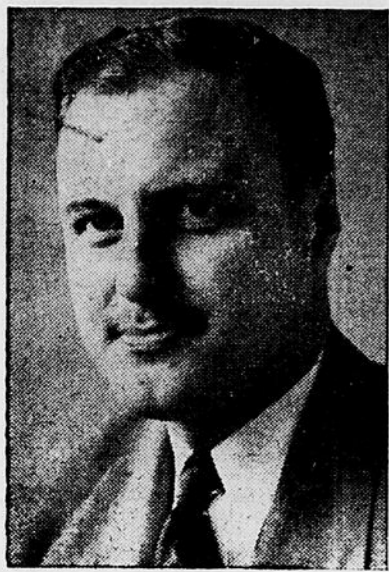
J'ai aussi promis à un de mes voisins de l'aider à planter ses arbres et ses plantes ornementales. Avec tous ces projets, il est probable que je ne trouverai pas le temps de m'ennuyer.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR

Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

NOMINATION à Air-Canada



Air-Canada annonce la nomination de M. André Gauthier au poste de gérant de trafic et des ventes au nouveau bureau de Québec qui doit ouvrir vers le 16 avril 1951. Depuis trois ans, M. Gauthier était représentant du service du trafic au bureau de Montréal. Il est au service d'Air-Canada depuis plus de six ans alors qu'il entrerait en qualité d'agent de billets. Plus tard, il fut nommé agent en charge de l'ancien bureau de la rue Peel, à Montréal, disparu depuis l'ouverture de l'édifice de l'aviation internationale et qui abrite maintenant les bureaux de toutes les principales lignes aériennes commerciales et civiles. M. Gauthier, qui a visité l'Europe à plusieurs reprises ainsi que tout le continent nord-américain et la région des Caraïbes, apportera toute son attention aux voyageurs qui voudront bien le consulter.

Il aura son bureau à 49%, de la rue Saint-Jean, à Québec, soit en plein centre de la vieille capitale. On sait qu'Air-Canada dessert tous les principaux points du Canada, des Etats-Unis, des Bermudes, des Antilles, de la Barbade, des Iles Bahamas, des Iles du Royaume-Uni et Paris, France. Le premier avril, Air-Canada ouvrira officiellement son service avec ce dernier point à raison d'une envolée hebdomadaire. En juin prochain, les envolées deviendront bi-hebdomadaires. Il semble qu'au cours de 1951, les touristes se rendront nombreux à Paris à l'occasion de son bi-millénaire de fondation. D'autre

"Hélas! parents, je vous accuse"

Par André La Rivière
Stagiaire des Hôpitaux de Paris

SOMMAIRE DU VOLUME
Préface: Révérend Père Maurice Verdun, S.J., Docteur en Médecine, Professeur à l'Institut Catholique de Paris.

- Chapitre**
- 1—Parents avant d'éduquer sachez réellement ce qu'est un enfant.
 - 2—Parents n'oubliez pas que vous êtes toujours deux en éducation.
 - 3—Parents sachez qu'éduquer, c'est donner une main de fer dans un gant de velours.
 - 4—Parents ménagez vos nerfs.
 - 5—Parents gardez votre bon sens.
 - 6—Parents n'effrayez pas vos enfants.
 - 7—Parents ne faites pas de vos enfants des statues de marbre.
 - 8—Parents laissez vivre vos enfants.
 - 9—Parents sachez donner le bon exemple.
 - 10—Parents ne perdez pas votre temps lorsque vous voulez le gagner.
 - 11—Parents sachez éviter la faiblesse.
 - 12—Parents ne faites pas de votre enfant un mollusque.
 - 13—Parents n'oubliez pas que punir n'est pas toujours éduquer.
 - 15—Parents sachez conserver la confiance de votre enfant.
 - 16—Parents n'incitez pas votre enfant à voler.
 - 17—Parents n'encouragez pas votre enfant à boudier.
 - 18—Parents sachez vous-même ne pas vous faire une fausse idée de la sexualité.
 - 19—Parents sachez ce qu'est la malpropreté d'un enfant.
 - 20—Parents sachez que la désobéissance est un mot sans saveur.
 - 21—Parents sachez que la gourmandise est à soigner.
 - 22—Parents ne faites pas de votre enfant un arriéré affectif.
 - 23—Parents n'oubliez pas qu'une question demande une réponse honnête.
 - 24—Parents sachez que la jalousie est le pire des poisons.
 - 25—Parents sachez que la politesse est le figonage de l'enfant.
- part, nombreux également seront ceux qui désireront participer aux manifestations du Festival de Grande-Bretagne.

ce. Ce livre expose en un style simple les fautes les plus fréquentes commises par les parents dans l'éducation de leurs enfants. Il vous indique ce qu'il faut dire et ce qu'il ne faut pas dire à vos enfants: là, est toute la recette de la réussite. Malheureusement, l'on ne conduit pas et l'on ne dirige pas un enfant, comme l'on dirige son automobile. Un volume de 175 pages vendu au prix net de \$0.99 (Frais de poste compris).

Les paiements seront faits exclusivement par mandats ou chèques au pair à Montréal, à l'ordre de Mlle Hélène La Rivière, C.P. 1479, Place d'Armes, Montréal, P. Q.

Moyenne de la Ligue des Jarrets Noirs

Hommes	
Gaston Gagnon	130.3
Jean-Paul Gilbert	127.1
André Joulain	121.3
Georges E. Thibaudeau	113.3
Albert Plante	108.7
Henri Veilleux	102.7
Jacques Godbout	102.1
Dr Pierre Morisset	94.1
Georges Fleury	93.8
Raymond Lachance	92.7
Clovis Thibaudeau	90.
Jacques Hébert	85.8
Substitut:	
Georges Carignan	132.3
Dames	
Mme Rodolphe Lafamme	100.
Mme Jos. Morissette	100.
Mme Darius Poulin	97.7
Mme André Poulin	96.4
Mme Josaphat Poulin	93.6
Mme G. E. Thibaudeau	92.3
Mme Raymond Dallaire	90.1
Mme Raymond Lachance	83.1
Mme Jacques Hébert	82.8
Mme Clovis Thibaudeau	82.4
Mme Henri Veilleux	78.9
Mme Jacques Godbout	61.8
Mme Pierre Morisset	52.8
Mme Georges Fleury	55.4
Mme Georges E. Thibaudeau, Sec. de Ligue	

Moyenne de la Ligue St-George Woollen Mills

Hommes	
Wenceslas Lessard	130.8
Gabriel Thibaudeau	114.3
Claude Thibodeau	113.4
Roger Champagne	110.5
Fabien Morissette	110.3
Armand Doyon	109.3
J. P. Brochu	109.1
Charles M. Dick	107.5
Martine Paquet Sec. de Ligue	



QUARTIERS GÉNÉRAUX DE LA CAMPAGNE:

BANQUE DE MONTREAL
St-Georges

RIMOUSKI

Rimouski, 8 mai. — Plus de 2100 repas ont été distribués par les bénévoles de la Croix-Rouge aux sinistrés de Rimouski, dans les 24 heures. La plupart des malheureux chassés de leurs foyers par l'incendie ont déjà été hébergés ou évacués. La Croix-Rouge distribue force vêtements et aliments.

Défense civile

Aidez dès maintenant la Croix-Rouge à organiser, à entraîner ses auxiliaires et à se préparer activement à secourir, le cas échéant, ceux qui vous sont chers.

CABANO SANG

Transfusions gratuites de sang. Montréal, 15 janvier. — 34,000 transfusions gratuites de sang ont été administrées en 1950 dans les 52 hôpitaux de Québec, qui dispensent le service de transfusion de la Croix-Rouge. A Montréal, le sang recueilli dans les cliniques de la Croix-Rouge est distribué quatre à cinq fois par semaine, 24 heures, 7 jours sur 7, et deux fois par nuit. Des milliers de Canadiens doivent la vie à la Croix-Rouge.

WINNIPEG

***VOICI COMMENT FAIRE D'AVANTAGE**

- 1—Donnez par versements, répartis sur douze mois.
 - 2—Donnez comptant, et... le plus possible.
- LES PRINCIPALES OEUVRES DE LA CROIX-ROUGE
- Service gratuit de transfusion de sang.
- Avant-postes médicaux et cliniques mobiles.
- Aide aux anciens combattants. Natation, sécurité aquatique et autres cours. Secours aux sinistrés. Défense civile.

Paul Claudel

(suite de la page 4)

ne me décourageai pas pour tout cela. Je cherchai sans cesse. Un jour je compris. L'oeuvre de Claudel n'était pas comme celle des autres poètes. Toute son oeuvre ne tient qu'à lui-même, à son besoin d'écrire, et c'est pourquoi elle est si personnelle. Paul Claudel n'a qu'un seul but dans son oeuvre: prendre toute la Création et l'offrir à Dieu en hommage.

Claudel n'est pas comme les autres. Il essaie constamment d'insuffler une âme à toute chose. Partout où il passe, il reste encore longtemps comme un grand souffle mystérieux qui peu à peu devient une réalité présente.

Claudel se fait vieux. Aujourd'hui, il est devenu un noble vieillard. Mais il n'est pas mort. On sent encore son souffle; il est là, comme la montagne, à regarder, à surveiller, à défendre son cher pays, son univers...

Gilles TALBOT
jeune étudiant québécois
23 mars 1951.

Généalogies...

(suite de la page 2)

Charles-François Chrétien, venu au Canada en 1752, fils de Jacques et de Julienne Moire de St-Gervais, diocèse d'Avranches, en Normandie. Il se maria à Berthier, le 11 février 1765 à Ursule Guimont, veuve de Joseph Buteau. C'est de cette dernière que descend M. Lionel Chrétien de St-Georges marié à Rose Talbot. Son père demeure à St-Charles de Caplan en Gaspésie. Le grand-père Thomas s'est marié à St-Roch-des-Aulnaies, le 28 octobre 1872 à Caroline Bérubé. L'arrière-grand-père, André s'était marié au même endroit le 2 mars 1835 à Julie Bérubé.

CINQ-MARS

Marc-Antoine Gobel, dit St-Marc, puis Cinq-Mars, fils de Pierre et de Madeleine Lebel, de Savigny, Oise, près de Beauvais, se maria le 20 octobre, le 20 octobre 1663 à Catherine Boisandré, fille de feu Jacques de Boisandré, sieur de Lomerlé et de Marie de Virville, de St-Jean-de-Caen, diocèse de Bayeux et 2: à St-Laurent de l'île d'Orléans, le 21 janvier 1692 à Françoise Chapelain, fille de Bernard et d'Éléonore Muouillard. Il fut inhumé à St-Laurent, le 12 octobre 1699 à 50 ans.

La semaine prochaine, la chronique est réservée à la famille CLICHE. Qu'on se le dise! Les

personnes intéressées à se procurer l'un des trois premiers volumes parus n'ont qu'à adresser un mandat-postal ou un chèque à l'auteur. Prix de l'exemplaire \$3.00. Frère Eloi-Gérard, secrétaire de la Société Historique de la Chaudière, Beauceville-Ouest.

Sans Alouf

(suite de la 1ère page)

Ses mains font maintenant des siennes, elles noircissent, barbouillent surtout la plus résistante. Monsieur Kodak s'amène et saisit ces instants comiques, dans un petit coin un couple intime et des photographies de groupes. Jeunesse était dans un délire constant, éprouvait une grande joie à cette fête. Aucune ombre ne s'était montrée. Quand! Ah quel dommage, il lui fallait partir, l'heure du retour était sonnée. Mais qui était donc cette

jeunesse. Cette Jeunesse fière, pure, joyeuse, qui profite si bien du présent parce qu'elle l'a bien préparé, qui ne s'inquiète guère de l'avenir parce qu'elle se soucie de le construire? C'était la J.O.C. en excursion à la cabane à sucre.

Pour revenir à mes moutons; j'ai été sage pour le tournoi de bridge, cette semaine, mais ne vous réjouissez pas, vous ne perdez rien pour attendre.

PIQUE

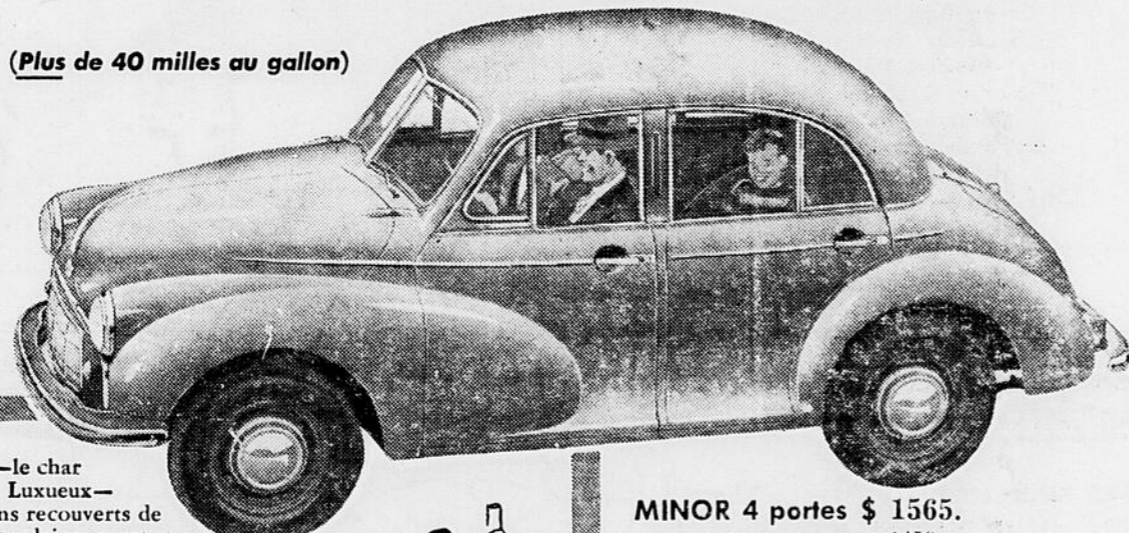
Décès à...

(suite de la 1ère page)

le cercueil à l'arrivée à l'église. La levée du corps fut faite par M. le curé Cloutier, de St-Jean, qui a également chanté le service, assisté des abbés Patry et Cloutier, vicaires de St-Georges. Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances.

LA VOICI LA NOUVELLE MORRIS MINOR de 1951 SEDAN à 4 PORTES

(Plus de 40 milles au gallon)



MINOR 4 portes \$ 1565.
MINOR 2 portes \$ 1450.

LA PLUS SPACIEUSE PETITE "VOITURE DE FAMILLE" SUR LA ROUTE

Taxes locales exclues. Prix sujets à changer.

Conduisez la vedette de 1951—le char qui allie le luxe à l'économie! Luxueux—il l'est en effet avec ses coussins recouverts de vrai cuir, ses accoudoirs, ses cendriers avant et arrière, sa lumière de plafond, et bien d'autres détails qu'on ne trouve que dans les grandes voitures. En plus, la Minor à 4 portes a une carrosserie "mono-construction" tout acier... 5 sièges situés entre les essieux... 7 pieds cu. d'espace pour les bagages... des freins hydrauliques sur les 4 roues et une suspension indépendante des roues avant.

Un nombre limité de sedans Minor 1951 à 4 portes est en vente maintenant, en plusieurs couleurs. Commandez le vôtre tout de suite pour éviter un désappointement.

TOLEDO MOTORS LIMITED
2134 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q. • Wellington 8481
Distributeurs des Voitures MORRIS, RILEY, BENTLEY et ROLLS ROYCE

GARAGE GILBERT ENRG.
43, 1ère avenue St-Georges Beauce

Avec MORRIS PLUS de MILES!

SE FAIT DES AMIS PARTOUT!

EXPORT WHITE LABEL ALE

C'est une bière EXPORT!

Thé exquis... saveur garantie
ORANGE PEKOE
"SALADA"

QUILLES

Ligue de Beauce

RAPPORT FINAL

	pg	pp	total	moy	pts
Simple individuel, Grégoire Poulin					211
C. de C. St-Georges					561
Triple individuel, Georges Carignan					805
C. de C. St-Georges					2203
Simple équipe, C. de C. St-Joseph					561
Triple équipe, Darac Ste-Marie					2203
Darac Ste-Marie	48	29	19	31,064	129.4
C. de C. St-Georges	48	30	18	30,974	129.
C. de C. St-Joseph	48	22	26	29,690	123.7
C. Social St-Georges	48	20	28	30,243	126.
Beauceville	48	19	29	30,271	126.1

	total	moy.	pts
1—Réal Carrier, C. Social St-Georges	45	6584	146.3
2—Jean-Jacques Poulin, Darac Ste-Marie	48	6670	139.
3—Maurice Davis, C. de C. St-Georges	33	4540	137.5
4—Grégoire Poulin, C. Social St-Georges	21	2842	135.3
5—Jean-Paul Faucher, Darac Ste-Marie	45	6077	135.
6—Georges Carignan, C. de C. St-Georges	39	5195	133.2
7—Armand Poulin, C. Social St-Georges	39	5197	133.
8—Gérard Morin, C. de C. St-Joseph	45	5959	132.4
9—Guy Mathieu, Beauceville	48	6298	131.2
10—Henri Garant, C. de C. St-Joseph	30	3895	129.8
11—Emile Labbé, Darac Ste-Marie	12	1553	129.4
12—Edwin Gendron, C. de C. St-Georges	45	5813	129.1
13—Jean-Paul Tremblay, Beauceville	36	4643	128.9
14—Paul-E. Labbé, C. de C. St-Georges	48	6178	128.5
15—Dominique Lachance, Darac Ste-Marie	45	5782	128.5
16—Philippe Gilbert, C. de C. St-Georges	9	1148	127.5
17—Armand Pomerleau, Beauceville	48	6094	127.
18—R. Beauséjour, Beauceville	27	3392	125.6
19—André Lagueux, C. de C. St-Joseph	42	5261	125.2
20—Renald Daigle, Beauceville	48	5993	124.8

ATTENTION! --- ATTENTION!

Ouverture d'un atelier de couture à votre disposition, Mesdames et Messieurs, pour la réparation et la transformation de tout ce que vous désirez me confier.
SPECIAL • Confection sur mesure, Costumes, Manteaux, Habits et Pardessus. — Grand choix de tissus à votre satisfaction — Toute confection sur mesure est faite ici à notre atelier, ce qui vous donne un privilège de bien vous ajuster.
OUVERT TOUTS LES SOIRS JUSQU'À 9 HEURES
Satisfaction ou argent remis.

JEAN-A. BERGERON

Prop. de St-Georges Sportswear, Rég'd
Edifice Carignan, 3ième étage — Tél. 652
VILLE DE ST-GEORGES-EST

Producteurs de laine
Attention!



Il nous fait plaisir de vous annoncer que nous sommes acheteurs de laine canadienne, blanche, grise et noire naturelle.

Nous payons les plus hauts prix du Marché. Le paiement de votre laine vous sera fait la journée même de son arrivée à nos entrepôts. Expédiez-nous votre laine dès aujourd'hui.

Chs Chassé & Fils Ltée

Division des laines

STE-MARIE Cté BEAUCE

21—Viateur Lambert, Darac Ste-Marie	45	5614	124.7
22—Benoit Morin, C. de C. St-Georges	39	4854	124.4
23—Wallis Rancourt, C. de C. St-Joseph	21	2578	122.8
24—Eloi Poulin, C. de C. St-Georges	24	2941	122.5
25—Roland Mathieu, Beauceville	15	1830	122.
26—M. Léonce Drouin, C. de C. St-Joseph	36	4368	121.3
27—P. Eugène Gagné, Darac Ste-Marie	36	4344	120.6
28—Paul Poulin, C. de C. St-Joseph	18	2155	119.7
29—Charles Dick, C. Social St-Georges	21	2510	119.5
30—Gaston Gagnon, C. Social St-Georges	12	1432	119.3
31—Wenceslas Lessard, C. Social St-Georges	39	4640	118.9
32—Raymond Fortier, C. Social St-Georges	48	5642	117.5
33—Marcel Morin, C. de C. St-Joseph	36	4193	116.4
34—Paul Lamonde, Beauceville	12	1347	112.2
35—Guy Rancourt, C. Social St-Georges	3	335	111.6
36—Paul Duval, Beauceville	3	334	111.3

Prix aux quilles

Voici une liste de prix donnés et gagnés aux quilles pour la saison 1950-51:

Donné par	Gagné par
Pharmacie Rexall	Grégoire Poulin
Pharmacie Rexall	Mme Jos. Morissette
Pharmacie Rexall	Jeannine Gendron
J. A. Roberge & Fils	Réal Carrier
Chez Julienne Enrg.	Mme Andraé Poulin
G. M. Déchénes	Mlle Gervaise Pépin
Maison A. Sévigny	Raymond Fortier
Paquet Sporting Goods	Réal Carrier
J. T. Cliche & Fils	Colette Rodrigue
G. M. Déchénes	Grégoire Poulin
Maison A. Sévigny	Mme Jos. Morissette
Andraé Thibaudeau	M. Andraé Poulin
Milles R. et R. Jacob	Colette Rodrigue
Jean Gosselin	René Bureau
Nouveauté Parisiennes	Dorothy Rodrigue
Magasin Papillon	Edith Morin
Pharmacie Morin	Eloi Poulin
Drouin et Paquet	Armand Poulin
Maison Davis	Roland Houde
Maison Davis	Ghislaine Bernard
Charles Godbout	Edwin Gendron
Drouin & Paquet	Edith Morin
Arsène Morin	Wenceslas Lessard
Toiles Vénitennes St-Georges	Mme Josaphat Poulin
Toiles Vénitennes St-Georges	Edith Morin
Ephrem Poulin	Suzanne Gendron
Cordonnerie Moderne	Claude Thibaudeau
J. A. Vachon & Fils	Réal Carrier
J. A. Vachon & Fils	Mme Ludger Corriveau
Wilfrid Fortin	Ghislaine Bernard
Wilfrid Fortin	Jean-Paul Gilbert
Vachon & Veilleux	Guy Rancourt
Vachon & Veilleux	Pauline Morissette
Poulin & Grondin	Bruno Provost
Poulin & Grondin	Georgette Gilbert
Marché Central	Laurette Poulin
Marché Central	Réal Carrier
Rancourt & Morin	Georges Carignan
Rancourt & Morin	Thérèse Bolduc
L'Imprimerie Moderne	Wenceslas Lessard
L'Imprimerie Moderne	Edith Morin
Restaurant Au Plaza	Mme Fernand Plante
Restaurant Au Plaza	Georges Carignan
Carignan Bicycle	Paul E. Labbé
Carignan Bicycle	Laurette Poulin
Paul-Maurice Bégin	Jeannine Gendron
Paul-Maurice Bégin	Wenceslas Lessard

MESDAMES! MESDEMOISELLES!

Voici votre chance! ECOLE DE COUPE ET DE HAUTE COU-TURE en théorie et pratique, à la machine. — Apprenez à faire vos patrons vous-mêmes, Costumes, Manteaux et Vêtements d'Enfants. — Vous avez aucun patron à acheter. — Les cours commenceront le 5 mars. — Inscription immédiate avant le 5 mars. Nombre limité. — Cours du jour, 2 à 4 heures; du soir, 7 à 9 heures.

M. JEAN-A. BERGERON, Directeur Licencié
Ville de St-Georges-est — Tél. 652
Edifice Carignan, 3ième étage

Heures de bureau : 2 à 5 tous les jours; 7 à 9 du lundi au vendredi soir.

Sous permis conformément à la loi des écoles professionnelles.

Nouvelle Pharmacie

PHARMACIE ST-GEORGES ENRG.

BENOIT MORIN, B. Ph., L. Ph.

(ancien poste de M. Vander Heyden, en face du Pont)

399, 1ère Avenue

Tél. 66

ST-GEORGES-EST

DRIVE ... ONS

Il me fait plaisir d'ajouter aux nombreuses activités sportives de St-Georges quelques lignes sur le tournoi de tennis sur table organisé par la J.O.C.

Comme Pique l'a si bien fait pour le bridge, je tâcherai de vous donner quelques interlignes sur les parties des joueurs en lice.

Il est entendu que seuls les grands faits seront relatés dans cette chronique.

J'ai remarqué que Jules n'a pas un courage approprié à sa grandeur.

Grégoire V. connaît toutes les faiblesses de ses adversaires mais hélas il ne peut les prendre en défaut...

Marcel T. était très fier de la victoire de 3 à 1 de Jacques R sur Jean-Luc P; mais il a dû avaler une humiliante défaite de 4 à 0 contre ce dernier.

Renald a un service formidable: sur cinq, il en a un que son adversaire ne peut capter, deux autres vont dans le filet et les deux derniers en dehors de la table.

Claude D. P. est très fort pour couper la balle mais par contre très faible pour la placer.

Victor B. a commencé au bas de l'échelle, à sa première partie il a récolté 2 points et à la dernière il en avait 13. Bravo.

Jean-Luc P. a pris la fuite en Egypte après la défaite de 3 à 1 aux mains de Jacques R.

Laurier R. avec un peu de pratique deviendra un champion d'après les experts.

Si j'avais la grandeur de Claude M. je ne jouerais pas trop autour du filet.

Jacques R. est très redouté de ses adversaires, pourtant il n'en a pas blanchi encore.

Romuald, si tu veux que l'on ait une petite opinion de toi sur ta valeur au Ping Pong, tu feras mieux de donner ton nom.

En terminant je veux m'excuser auprès de Jules et Marcel qui s'étaient proposés d'écrire ces lignes. J'espère qu'ils ne m'en voudront pas.

COPETE

TROPHÉE AUX QUILLES

Mme Rodolphe Laflamme est l'heureuse gagnante d'un joli petit trophée offert par Mme J.-E. Rancourt, Capitaine de l'Equipe Printemps (Ligue des Quatre Saisons) pour la meilleure moyenne de son équipe. Nos félicitations.

La question scolaire

(suite de la 1ère page)

trésor scolaire. De plus, que le nombre d'élèves, provenant des arrondissements ruraux, augmentera, en raison des classes supérieures qui leur seront accessibles, ce qui diminuera d'autant le revenu moyen par élève.

Pour toutes ces raisons, nous croyons donc, que du côté pécunier, la solution 1951, au problème scolaire, est de beaucoup plus onéreuse, et ne contribuera pas à relever le niveau d'instruction, pour les élèves des villes est et ouest. Au lieu de 900 élèves, chaque commission aurait respectivement: 523 et 565 élèves pour remplir les classes, et les chances d'alimenter les classes supérieures seraient diminuées d'autant. (Ces chiffres comprennent les élèves additionnels que nous amènerait l'annexion projetée.)

Comme argument puissant, militant en faveur de l'annexion, on invoque, avec raison, un facteur qui vient à l'encontre de notre déduction au paragraphe précédent, savoir: Que les élèves des classes rurales bénéficieront d'un meilleur niveau de formation intellectuelle, parce qu'ils profiteront d'une situation créée par un nombre d'élèves plus considérable.

Si nous nous désintéressons de la formation des élèves, fréquentant les classes rurales, nous pouvons, avec chiffres à l'appui, démontrer qu'il serait moins dispendieux, pour les contribuables de l'Assomption, de payer des professeurs, pour les classes supérieures, qui auront un nombre d'élèves très restreint, que de partager le problème scolaire de nos amis des arrondissements ruraux. Il y aurait aussi l'alternative de ne pas fusionner, mais d'accepter les élèves provenant des autres arrondissements, moyennant mensualités. Mais, plusieurs contribuables n'ont pas le revenu nécessaire pour faire ces sacrifices, et les enfants seraient forcés d'abandonner leurs études, avant d'avoir atteint un degré d'instruction supérieur.

Nous concluons: Les contribuables décideront qu'ils doivent attacher plus d'importance au taux de la taxe scolaire, qu'au degré moyen d'instruction du grand St-Georges. Nous croyons, qu'au lieu de diviser, nous devrions envisager la possibilité d'unir les cinq arrondissements scolaires existants, de manière à grouper 1,100 élèves dans une même commission scolaire. Nous serions alors en mesure de procurer un degré d'instruction très avancé, ce qui bénéficierait à toute la communauté. Ce projet exigerait beaucoup de travail et de bonne volonté, serait aussi plus dispendieux pour les contribuables des villes ouest et est, mais les résultats qui en découleraient seraient proportionnés à l'effort.

Si notre point de vue est partagé, il appartiendrait aux commissions scolaires, conseils municipaux, chambres de commerce, et autres associations, de réunir leurs efforts pour renverser les obstacles, et réaliser un projet qui bénéficierait aux futures générations d'un grand St-Georges.

Andréa THIBAudeau

Avez-vous goûté à la
GAGNANTE
du GRAND PRIX

★ BRADING — Jugée la MEILLEURE bière canadienne par des experts Importateurs à la grande Exposition 1950 de Bruxelles.

★ BRADING — Jugée la MEILLEURE bière canadienne par le nombre toujours croissant de ses amateurs.

CONSTATEZ PAR VOUS-MÊME — SOYEZ LI JUGE — VOUS VOUS ACCORDEREZ A DIRE QUE

BRADING
c'est la BIÈRE des BIÈRES

"Cuire 35 minutes dans un fourneau à 350 degrés"

Votre fourneau suit-il la recette?

Qu'il s'agisse d'un gâteau cuit au fourneau, de viandes sur le grill ou de plats faits sur les ronds... toutes les bonnes recettes exigent une température constante et une durée de cuisson précise. Avec un poêle électrique moderne vous êtes sûre d'obtenir de bons résultats. Vous savez que le fourneau est à la température voulue parce que vous le contrôlez à votre gré par son thermostat. Vous réglez au besoin

la hauteur de votre grill. Sur les ronds du dessus, vous faites frire, bouillir ou mijoter comme vous le désirez. Dès que vous avez un poêle électrique pour vous aider, vous conduisez toute votre cuisson à votre guise. Faites votre choix parmi les modèles les plus récents chez votre marchand d'appareils électriques et oubliez vos inquiétudes: votre fourneau suivra la recette.



The Shawinigan
WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC